



2023年
10月~11月



えちぜんフラッシュ

越前市
〒915-8530 府中一丁目13-7
☎(22)3396
市ホームページアドレス
http://www.city.echizen.lg.jp/

【关于市内人口的通知】

总人口 79,859 人
其中外国人 4,289 人
(其中, 中国人 169 人)

※市总人口为10月1日现在、外国人口为10月1日现在的人数

越前市広報10月号中国語版



报刊详细内容, 请在已下载的「Catalog Pocket (カタログポケット)」的应用程序内, 根据文章标题进行查阅。(请尝试用母语进行阅读)

iPhone



Android



本月专题报道 P.13~P.18越前市的通知「生活指南」 P.19~P.21活动信息 P.24健康信息 P.28免费咨询

补助老年人流感预防接种的费用

高齢者のインフルエンザ予防接種を助成 健康増進課 ☎0778-24-2221

以65岁和65岁以上的人为对象, 补助部分流感疫苗接种费用。

- ①至1958年出生的人
- ②从1958年10月1日开始至1959年1月31日出生的人
- ③60岁至64岁的人当中, 有心脏・肾脏・呼吸系统・免疫功能障碍的、相当于残疾人手册1级的人

※给符合第①②项的人, 以密封信函形式邮寄予诊票兼接种券

※给符合第②项的, 未满65岁的人不可获得补助。

※符合第③项的人, 请事先联系健康增进课。

●期间/至2024年1月31日(星期三)

●自费/2,000日元(每人1次)

●注意/

- 请提前向医疗机构预约。
- 遗失接种券时, 需要补发。



将以微芯片替代狗的鉴别标签

マイクロチップが犬の鑑札代わりに 環境政策課 ☎0778-22-5342

由2022年6月1日修订的动物管理法规定, 销售中的猫和狗必须植入微芯片。

2023年10月1日以后将以微芯片替代狗的鉴别标签, 原则上将无需再前往市政府进行登记。

详情请进行咨询。



菊花马拉松期间的交通管制

菊花マラソンによる交通規制

スポーツ課 ☎0778-22-7463

●时间/11月3日(星期五・节假日)8:40~12:00左右

●地点/西小学至今立地区之间

※最后选手通过后, 按次解除限制。

纸文化博物馆 紙の文化博物館

新在家町11-12 ☎0778-42-0016 上午9点半~下午5点

(入馆时间至下午4点半・星期二休馆)

◆北斋画展

展示使用了越前和纸的葛飾北斋的浮世绘复刻版和有名的日本画家的作品。

●时间/至12月25日(星期一)

●入馆费/大人300日元、集体(15人以上)200日元、高中生以下免费



介护入门研修・就业面谈会

介護入門の研修・就職面談会

福井県社会福祉協議会 ☎0776-28-3180

●时间/11月16日(星期四)

教介护基础知识。也有疗养院的短时间工作介绍。

【研修】上午10点15分~下午2点半

【就业面谈会】下午2点半~下午4点

※也可以只参加其中一项。

●地点/サンドーム福井

【研修】管理会議棟1楼104研修室

【就业面谈会】管理会議棟1楼 ワークルーム(工作室)

●参加费/免费

●携带物品/笔记用具, 方便活动的服装

●申请方法/请拨打电话或通过二维码进行申请。

●申请截止日/11月9日(星期四)



福井青年就业支援咨询会

ふくい若者サポートステーション出張相談会 サポステふくい ☎0776-21-0311

☎ info@fukui-wss.com

您是否正在因工作而烦恼? 专业顾问将为您提供免费咨询。

●时间/10月30日(星期一)上午11点~下午3点 ※需预约

●地点/生涯学習センター会議室1・2・3(府中一丁目13-7)

●对象/有工作烦恼的15至49岁无业人员及其家人等

(※50岁以上的人, 请事先进行咨询。)

福井县的最低薪金

福井県最低賃金

从10月1日开始, 福井县的最低薪金改定为「1小时931日元」

2024年度的认定儿童园・保育园・小规模保育事业所的入园申请

令和6年度 認定こども園・保育園・小規模保育事業所の入園申込 〒915-8530 (住所不要) こども家庭課 ☎0778-22-3006

希望在2024年度(2024年4月1日~2025年3月31日)入市内的认定儿童园・保育园・小规模保育事业所的请进行申请。

●申请截止日/11月10日(星期五)必须到达

●申请方式/请将所需文件邮寄至儿童家庭课(こども家庭課)或携资料到窗口进行办理申请。

※招收信息和所需文件在こども家庭課和今立総合支所分发。

也可从市网站上进行下载。

给本月广报读者的礼物! 今月号の読者プレゼント!!

赠送给30位可以在越前そばの里(越前市真柄町7-37)

使用的购物券1,000日元! 请扫描二维码进行应征。

※至11月15日

